

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social

**Band:** 5 (1932)

**Heft:** 2

**Rubrik:** Nos jardins

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Programme scolaire et sportif.

En établissant le programme des installations sportives, on s'aperçoit, en effet, que le nombre des emplacements, leur situation, leurs visiteurs sont les mêmes que ceux des écoles. Ils dépendent de la densité de la population, et des distances à parcourir.

Pour les jeunes enfants cette distance ne doit pas dépasser 5 minutes en évitant les grandes artères de circulation; pour les écoles primaires on peut aller facilement à 10 minutes. Enfin les écoles secondaires, collèges, gymnase, etc. auront également leur place de jeux et de sport très largement mesurées.

Si l'on représente ces diverses installations sur une carte on aura tout d'abord un réseau serré de petites places ayant 2500 à 3500 m<sup>2</sup>, sur lesquelles des tas de sable, un bassin d'eau de 30 cm. de profondeur, quelques engins tels que balançoires, escarpolettes seront installés. Par le mauvais temps un emplacement couvert et les classes de l'école enfantine attenantes serviront de salles de jeux.

Un second réseau de places plus important ayant 10 à 15,000 m<sup>2</sup> correspondra au nombre des écoles primaires. Là les installations seront complètes: terrain de foot-ball, piste, courts de tennis, divers engins et salle de gymnastique sont indispensables.

Remarquons que ces installations seront utilisées de jour par les écoliers et le soir par les adultes, groupés librement ou en sociétés. Le système est excellent et a fait ses preuves pour nos salles de gymnastique. Selon l'importance ou les ressources d'une ville, il y aura enfin un ou plusieurs stades accompagnés de tous les vastes aménagements que comportent un centre de culture physique. Ces installations sont une preuve de vitalité et d'optimisme de toute une aggloméra-

## Nos jardins

En février, lorsque le temps le permet, on commence à préparer le terrain pour les semis et plantation de printemps. Nous attirons cependant l'attention de nos lecteurs sur le fait que les travaux de labour, défoncement, préparation du sol, ne doivent jamais être exécutés lorsque le terrain est humide, car l'aération se fait dans de mauvaises conditions.

Vers la fin du mois, à bonne exposition et si la terre est bien « essuyée » on peut faire un premier semis de pois à grains ronds soit nains, soit à rames. Les fèves, assez rustiques, se sèment également très tôt, par paquets de deux à trois grains, à raison de 40 à 50 cm. de distance en tous sens. Vers la fin du mois, on plante également, les oignons, échalottes et les aulx, à moins que vous n'ayez déjà planté ces derniers en automne, ce qui est préférable. Les oignons doivent se planter dans un carré n'ayant pas encore reçu une forte fumure et où il n'a pas été cultivé des poireaux ou un légume de la même famille l'année précédente.

En février, on taille les rosiers et les arbustes d'ornement fleurissant en été et en automne. Tous les tra-

vaux de palissage doivent se faire à cette saison. On divise les plantes vivaces et on les replante.

## Quelques chiffres.

Pour vous donner une idée plus précise de ce que représente la réalisation intégrale du programme esquissé plus haut pour une ville, par exemple, de l'importance de Genève. Voici quelques chiffres:

En admettant une population de 140,000 habitants, nous aurions besoin de:

47 places de jeux pour enfants, ce qui correspond à une place par 3000 habitants. Surface: 2500 m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup> 120,000
28 places de sports pour adolescents et adultes, soit une place par 5000 habitants. Surface: 10,000 m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup> 280,000
3 stades de 100,000 m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup> 300,000
	<hr/>
	m <sup>2</sup> 700,000

Par rapport à la population, cela fait 5 m<sup>2</sup> par habitant, et par rapport au territoire urbain, le 4 % de la surface.

Ces chiffres représentent le minimum indispensable aujourd'hui, naturellement sans les parcs, plages, jardins ouvriers et promenades, etc., dont la surface s'ajoutera à ces chiffres.

## Conclusions.

L'exposition de pareils documents agit à certains égards comme un stimulant. Ils obligent à faire la revision de notre programme et à reprendre avec un nouvel entrain la réalisation des projets restés sur le papier.

Car ce que d'autres ont fait, pourquoi ne le ferions-nous pas !

Il est temps de tailler les arbres fruitiers, en commençant par les arbres à noyau. On élague d'une manière rationnelle les couronnes des arbres fruitiers, de manière que les fruits aient de l'air et de la lumière.

Pour certaines espèces, le cerisier par exemple, il est préférable d'exécuter ce travail après la récolte des fruits. Enfin en février, lorsque le sol n'est plus gelé on procède à la plantation des arbres et arbustes d'ornements et à fruits.

Dans le courant du mois, on opère les traitements d'hiver pour détruire les vieilles écorces, les mousses, les lichens et supprimer les formes hivernantes des parasites, insectes et champignons. On utilise du carbolineum à 10 %; le lait de chaux est moins efficace.

On utilise des pulvérisateurs ordinaires munis de rallonges. Si vous ne possédez pas de pulvérisateur, badigeonnez le trou des arbres avec un vieux pinceau ou faites exécuter ce travail à forfait par un horticulteur sérieux,  
D.